

## THE WALL STREET JOURNAL AMERICAS.

© 2008 Dow Jones &amp; Company, Inc. Reservados todos los derechos.

Una publicación de DOW JONES

MIÉRCOLES, 27 DE AGOSTO, 2008

WSJ.COM/AMERICAS

## What's News—

## INTERNACIONAL

Las ganancias que registraron los bancos estadounidenses en el segundo trimestre fueron de apenas US\$5.000 millones, su segundo nivel más bajo desde fines de 1991, informó la FDIC, organismo que supervisa el sector. Según la FDIC, la lista de instituciones financieras en problemas subió a 117 en junio, en comparación a un total de 90 en marzo.

■ **Imperial Energy**, petrolera británica, aceptó la oferta de US\$2.600 millones por parte de la estatal india Oil & Natural Gas Corp. (ONGC), anunciaron ambas compañías. Imperial tiene reservas de petróleo en Siberia y Kazajistán. La adquisición ayudaría a ONGC a abastecer su creciente demanda de petróleo en India.

■ **Credit Suisse** anunció la compra de más del 80% de las acciones de Asset Management Finance, empresa estadounidense de financiamiento de firmas de gestión de fondos. El pago, de US\$384 millones, será realizado mediante una emisión de nuevas acciones del banco suizo.

■ **Nokia**, fabricante finlandés de celulares, lanzó dos nuevos modelos de teléfonos con acceso a Internet y contenido musical, cuyo objetivo será competir con el iPhone de Apple. El más sofisticado, el N85, cuesta unos US\$665 en EE.UU. El más modesto, el N79, tiene un precio de US\$350.

■ **Ford** anunció que invertirá US\$75 millones en la conversión de una planta de autos deportivos en Michigan a una fábrica de autos pequeños y económicos.

■ **La confianza** de los empresarios alemanes cayó hasta los 94,8 puntos en agosto, frente a los 97,5 puntos de julio, según el índice del Instituto Ifo. Es el nivel más bajo en tres años, lo cual aumenta los temores de que Alemania ya se encuentre en recesión. Según la agencia estadística del país, el PIB ajustado por temporada cayó 0,5% en el segundo trimestre, tras subir 1,3% en el primero.

■ **Sandoz**, unidad de medicamentos genéricos de la farmacéutica suiza Novartis, recibió una advertencia por parte de la FDA, autoridad que regula el sector de salud de EE.UU., por "problemas de manufacturación" en relación a la droga para el corazón Metoprolol Succinate ER. Un portavoz de la compañía confirmó la inspección de la FDA, pero destaca que los problemas sólo son de documentación y validación.

■ **Hewlett-Packard** anunció haber completado la adquisición de EDS por US\$13.300 millones. La operación iniciada en mayo representa la mayor adquisición del gigante estadounidense de informática, desde su compra de Compaq en 2002, por US\$19.000 millones. EDS cuenta con 140.000 empleados en todo el mundo.

■ **La Reserva Federal** de EE.UU. calcula que la actividad económica seguirá siendo débil durante varios trimestres y pronostica que la inflación caerá en los próximos meses, según el acta publicada ayer de la reunión celebrada el 5 de agosto.

## REGIONAL

Brasil solicitó a la OMC el derecho a imponer hasta US\$4.000 millones en sanciones anuales contra bienes y servicios de EE.UU. por sus subsidios al algodón, dijeron autoridades. EE.UU. dice que esos pagos no les permiten a los productores estadounidenses competir en precio contra sus rivales extranjeros.

■ **Dedini**, empresa brasileña de biocombustibles, y el grupo energético indonesio Medco levantarán una planta de bioetanol en la provincia de Papua, Indonesia, informó Medco. La planta, que requerirá una inversión de US\$200 millones, empezaría a operar en 2011 con una capacidad de 30.000 barriles al día.

■ **Honduras** ingresó al ALBA, el bloque comercial auspiciado por el presidente venezolano Hugo Chávez. La alianza busca ofrecer una alternativa a los acuerdos comerciales con EE.UU.

■ **MercadoLibre**, firma argentina de subastas Web, pagará US\$37,6 millones por las plataformas de comercio en línea del grupo de medios La Nación de Argentina, DeRemate.com de Argentina y Chile, Interactivos y Digitales México y Compañía de Negocios Interactiva de Colombia, según un documento enviado a la Comisión de Bolsa y Valores de EE.UU.

■ **Cosan**, la mayor productora de azúcar y etanol de Brasil, planea crear una compañía con un grupo de inversión de EE.UU. no identificado para comprar tierras en Brasil. La nueva empresa, Radar, invertirá en un principio US\$370 millones.

■ **El gobierno central de Brasil** registró un superávit primario acumulado de US\$41.950 millones, equivalente al 4,2% de su PBI, entre enero y julio, reveló su Tesoro Nacional.

Envíe sus comentarios a:  
americas@wsj.com

## Un respiro inmobiliario en EE.UU.

POR KELLY EVANS

Los precios de viviendas en algunas partes de Estados Unidos están mejorando, pero empeorando en otras, en un momento en que la debilidad del mercado inmobiliario y la inestable confianza del consumidor siguen pasándole la factura a la economía estadounidense.

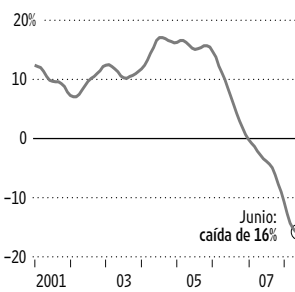
Desde una perspectiva mensual, el declive en los precios de los bienes raíces en las mayores ciudades del país bajó de ritmo en junio, según los índices publicados ayer por S&P/Case-Shiller. Los precios bajaron 0,6% en promedio frente al mes anterior, tras caer 1% en mayo. Sin embargo, siguen siendo mucho más bajos que hace un año.

Mientras tanto, las agresivas rebajas por parte de los constructores y una disminución en el número de proyectos nuevos en el último año

## Esperanza de recuperación

Los precios de viviendas en EE.UU. son mucho más bajos que el 2007.

Índice S&P/Case-Shiller de precios de bienes raíces; cambio porcentual frente a un año antes:



\*Incluye 20 áreas metropolitanas.  
Fuente: Standard & Poor's

empiezan a estabilizar las ventas de viviendas nuevas, que representan un 15% del mercado total.

## Un nuevo dolor de cabeza para los bancos de Europa y EE.UU.

POR GARRICK MOLLENKAMP

Bancos de Estados Unidos y Europa, que ya acusan los estragos provocados por sus pérdidas y las preocupaciones sobre su salud financiera, enfrentan un dolor de cabeza en los próximos meses: cómo pagar los cientos de miles de millones de dólares que tomaron prestado antes de que empezara la contracción del crédito.

En el meollo de la cuestión está la deuda de tasa flotante, valores utilizados muy a menudo por los bancos para endeudarse en 2006. Una gran parte de estos papeles vence dentro de los próximos 12 meses, en un momento en que los bancos están teniendo dificultades para recaudar nuevos fondos. Esto los está obligando a vender activos, competir agresivamente por depósitos y emitir nueva deuda a precios exorbitantes.

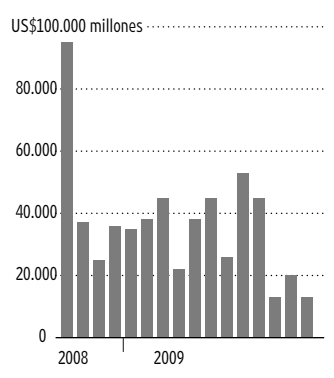
El próximo mes, sin ir más lejos, vencen US\$95.000 millones en bonos a tasa flotante. Alexander Roeber, analista de JP Morgan Chase & Co., calcula que las instituciones financieras deberán pagar unos US\$789.000 millones en bonos a tasa flotante y otras obligaciones de medio plazo antes de fines de 2009. La cifra representa un alza del 43% frente a lo que tuvieron que redimir en los últimos 16 meses.

El problema ilustra cómo el dolor provocado por la contracción crediticia, que está entrando en su segundo año, no va a pasar pronto para los bancos ni la economía en general. Mientras los bancos tratan de pagar sus obligaciones, probablemente verán menguar sus márgenes de ganancias ante la insistencia de los inversionistas de exigir mayores tasas de interés para los nuevos préstamos. También es probable que se muestren aún más reacios a extender nuevos créditos a consumidores y compañías, agravando la desaceleración económica en EE.UU. y Europa. "Será un mayor problema ahora que en el primer semestre, pero continuará al menos durante nueve meses", advierte Guy Stear, estratega de crédito de Société Générale SA en París.

Para fines de este año, entidades de la envergadura de Goldman Sachs Group Inc., Merrill Lynch & Co., Morgan Stanley, Wachovia Corp., y el prestamista británico HBOS PLC deberán pagar cada uno más de US\$5.000 millones para cancelar bonos de tasa flotante, según un informe reciente de JP Morgan. Otras grandes empresas, como General Electric Co., Wells

## Carga financiera

El valor de deuda de tasa flotante que las firmas financieras en todo el mundo tendrán que pagar en los próximos 16 meses.



Fuente: J.P. Morgan Chase & Co.

Fargo & Co., y UniCredit Group también deberán cancelar grandes facturas en los meses venideros, indica el informe.

Las tasas que tendrán que pagar si quieren refinanciar la deuda serán mucho más altas que las que obtuvieron en 2006. En julio, las tasas de interés para los bonos de tasa flotante estaban apenas 0,02 puntos porcentuales por encima de la Libor, la tasa interbancaria británica que debería reflejar lo que los bancos se cobran por prestarse entre sí. En la actualidad, la diferencia, o *spread*, es de al menos dos puntos porcentuales.

Representantes de los bancos y de los bancos de inversión aseguraron estar en perfectas condiciones para pagar los bonos de tasa variable, ya sea porque consiguieron los fondos necesarios o porque tienen suficientes depósitos de clientes a los cuales recurrir.

Sin embargo, a medida que muchos bancos compiten por fondos para financiar sus pagos o se desprenden de activos para levantar capital, sus actos podrían exacerbar la presión sobre los mercados financieros. Los bancos que decidan tomar préstamos a corto plazo también tendrán que renovarlos más a menudo, aumentando el riesgo de que no logren conseguir dinero cuando lo necesitan.

La mayoría de los pagarés están denominados en dólares, pero también hay vencimientos en euros para bancos europeos y estadounidenses. En los últimos cuatro meses del año expiran bonos por un valor de entre 15.000 y 20.000 millo-

nes de euros al mes, dice Stear, el estratega de Société Générale, comparado con cifras de entre 7.000 y 15.000 millones de euros en el primer semestre de 2008.

Los vencimientos tienen lugar en momentos en los que los problemas en los mercados a los que los bancos acuden para endeudarse, no muestran signos de amainar. En una clara señal de las dudas acerca de la salud de los bancos, la tasa Libor a tres meses sigue muy por encima de las tasas de los bancos centrales esperadas para el mismo período.

Los bancos tienen dificultades para conseguir fondos incluso a tasas más altas. Los mercados de titularización que habían permitido a los bancos reorganizar y vender hipotecas a los inversionistas siguen casi cerrados.

Los bancos casi nunca se hacen préstamos por más de una semana, e incluso los préstamos con valores como garantía se están encareciendo. Al mismo tiempo, la presión sobre los activos de los bancos va en aumento. Las empresas, por ejemplo, han estado haciendo uso de líneas de crédito extendidas antes de la crisis, forzando a los bancos a prestar más justo cuando quieren reducir su riesgo.

Todas estas fisuras en los mercados de capital han vuelto a las instituciones financieras más dependientes de los bancos centrales de EE.UU., Europa y Gran Bretaña. Muchos bancos, por ejemplo, han estado empaquetando valores con hipotecas y préstamos a empresas con el exclusivo fin de usarlos como colateral para obtener financiamiento del Banco Central Europeo o la Reserva Federal. Algunos inversionistas se preguntan hasta cuándo deberían los bancos centrales apuntalar a las instituciones financieras.

Algunos bancos no han tenido inconvenientes para colocar nueva deuda. El Banco Santander SA vendió en julio 2.000 millones de euros de deuda a tasa fija, pero también incrementó los pagarés de corto plazo que puede vender en 10.000 millones de euros, a 25.000 millones de euros. De ser usados para financiar bonos de mayor plazo, eso incrementaría significativamente la frecuencia en la que el banco español debería refinanciar grandes cantidades de sus préstamos.

Un vocero de Santander manifestó que el banco se siente muy cómodo con su capacidad para cumplir sus obligaciones.

## El enfriamiento europeo beneficia al dólar

La libra esterlina y el euro cambian papeles con la divisa estadounidense

A medida que se ensombrece el panorama económico de Europa, el dólar estadounidense se perfila como el mayor beneficiado.

Una cifra sorprendentemente débil de la confianza empresarial en Alemania envió al euro a sus niveles más bajos en seis meses frente al dólar, antes de recuperarse ligeramente ayer martes. Mientras tanto, la libra esterlina cayó a su punto más bajo frente a la divisa estadounidense en dos años.

Por Joanna Slater en Nueva York  
y Neil Shah en Londres

Los analistas dicen que lo más probable es que el camino que tienen frente estas divisas apunte hacia abajo a medida que los inversionistas se ajustan a un mundo en el que las mayores economías fuera de EE.UU. experimentan una desaceleración mayor a la esperada e incluso corren el riesgo de caer en recesión.

Ese cambio ha representado una bonanza para el dólar, el cual ha ganado cerca de 8% frente al euro, 9% frente a la libra y 5% frente al yen desde mediados de julio. En la tarde del martes, el euro se cotizaba a US\$1,4646 y la libra a US\$1,8386.

En el Reino Unido, la caída en los precios de las viviendas, los altos niveles de endeudamiento y los problemas del sector financiero son similares a muchos de los males que aquejan a EE.UU. Sin embargo, la libra había tenido un desempeño relativamente bueno hasta el año pasado. Tocó un récord al alza de 26 años frente al dólar a finales del año pasado y hasta el mes pasado, una libra aún compraba dos dólares.

Tales niveles dejaron a la divisa británica muy vulnerable a un retroceso. La libra es actualmente "el chivo expiatorio del mundo", dice Mark Farrington, director de divisas de Principal Global Investors en Londres. Para decirlo de otra forma, la libra está asumiendo el rol que antes ocupaba

## Cambio de suerte

La libra esterlina continúa cayendo...

Valor de una libra en dólares

US\$2,05

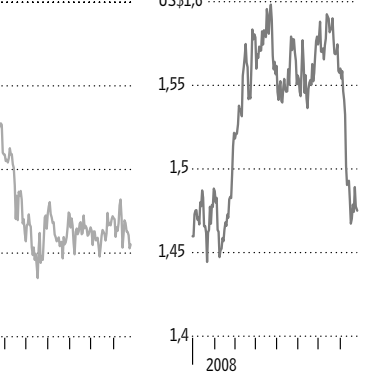


Fuente: Thomson Reuters vía WSJ Market Data Group

... mientras el dólar gana fuerza

Valor de un euro en dólares

US\$1,6



el dólar.

Cifras presentadas la semana pasada mostraron que la economía inglesa, la segunda de Europa, se estancó en el segundo trimestre, poniendo fin a 15 años de expansión. Analistas del banco francés Société Générale dijeron el martes que creen que Gran Bretaña sufrirá una ligera recesión a partir de este trimestre.

La Asociación de Banqueros Británicos reportó que el número de aprobaciones de hipotecas para compras de casas se mantuvo bajo en julio y registra una caída de 65% frente al mismo lapso del año anterior.

La información decepcionante de Alemania, la mayor economía de la zona euro, aumentó los temores de que el principal motor del crecimiento regional podría estar acercándose a la recesión. La confianza empresarial cayó a su nivel más bajo en tres años y el gobierno confirmó que la economía se contrajo en el segundo trimestre del año, en comparación con el año previo.

A medida que las noticias negativas se acumulan, los inversionistas están a la expectativa de que el Banco de Inglaterra y el Banco Central Europeo

se vean forzados a recortar las tasas de interés para revivir el crecimiento. David Powell, estratega cambiario de Bank of America en Londres, dice que su firma cree que el Banco de Inglaterra reducirá su tasa de interés en 1,5 puntos porcentuales a 3,5% para finales de 2009.

El BCE elevó su tasa de interés a 4,25% en junio haciéndole frente al alza de la inflación, pero algunos inversionistas creen que la entidad podría comenzar a recortar las tasas a principios del próximo año, a medida que el crecimiento siga deteriorándose y la inflación comience a moderarse.

En EE.UU., en cambio, "las tasas pueden que no suban mucho o muy rápido, pero subirán... y eso creará un escenario totalmente distinto al que hemos tenido", dice Adnan Akant, especialista en divisas de la gestora de fondos Fischer Francis Trees & Watts. El dólar pasó buena parte de este año siendo castigado por los problemas económicos de EE.UU. y la campaña de reducción de tasas de la Reserva Federal. Las tasas de interés bajas de EE.UU. redujeron el atractivo de las inversiones a corto plazo en dólares.

## Rio Tinto cita sus ganancias para resistirse a BHP Billiton

POR ROBERT GUY MATTHEWS

La minera anglo-australiana Rio Tinto duplicó sus ganancias del primer semestre. Con estos resultados quiere probar que puede resistirse a la oferta de adquisición hostil por parte de su rival BHP Billiton, o aguantar hasta que llegue una oferta más alta.

Como respuesta, BHP sostiene que debido a que ambas compañías han anunciado ganancias récord en lo que va del año, hay más razones que nunca para que ambas reduzcan costos y refuercen sus resultados futuros combinando operaciones. En realidad, el futuro del acuerdo propuesto depende de los reguladores australianos y europeos, que deberán decidir en los próximos seis meses si la unión BHP-Rio crearía un monopolio dentro de la industria minera.

A medida que los precios de las materias primas comienzan a caer de sus recientes máximos históricos y los costos de la mano de obra, la maquinaria y el combustible continúan subiendo, tanto Rio Tinto como BHP buscan caminos que mantengan la buena salud de sus respectivas ganancias.

Rio está apostando a que su portafolio de mineral de hierro, aluminio, carbón, cobre y otros metales y minerales la mantendrán financieramente fuerte sin unirse a BHP. A su vez, BHP está apostando a que una compañía conjunta disminuirá las ineficiencias y que su propio negocio rentable de petróleo, lo que no está ligado a las minas ni los metales, pueda actuar como contrapeso a la caída en los precios de los commodities.

Las ganancias de Rio en los primeros seis meses se duplicaron hasta alcanzar US\$6.910 millones, o US\$5,39 por acción, frente a US\$3.250 millones, o US\$2,51 cada una, durante el mismo período del año anterior. Los ingresos fueron de US\$27.200 millones, más del doble que los US\$12.100 millones obtenidos en el mismo lapso de 2007.

Tom Albanese, presidente ejecutivo de Rio Tinto, dijo que espera que las ventas de mineral de hierro impulsen las ganancias del segundo semestre y produzcan resultados más robustos en su compañía que en BHP. "Me siento cómodo al decir que seguimos dejándolos atrás", dijo Albanese. "El momento nos favorece. Ninguno de nuestros mercados se ha desplomado ni hemos sufrido un efecto de compensación".

BHP ha visto cómo el precio y la demanda del níquel han caído este año y ha señalado que planea cerrar una de sus minas de níquel en Australia. Rio no tiene minas de este metal.

## Oferta invariable

La semana pasada, BHP anunció ganancias récord durante el primer semestre, de US\$9.400 millones. Cuando Rio dio a conocer sus resultados, BHP dijo que no eran lo suficientemente fuertes como para tener que aumentar su oferta de US\$142.000 millones en acciones por Rio. El jefe de operaciones de BHP, Alberto Calderón, dijo que los resultados de su rival muestran que los inversionistas ganarían más dinero si aceptaran la oferta que BHP tiene actualmente sobre la mesa.

Calderón argumenta que en una compañía conjunta, Rio contribuiría con alrededor del 36% de las ganancias y BHP contribuiría con alrededor del 64%. Bajo el acuerdo propuesto, dice que los inversionistas de Rio obtendrían un pago mayor en relación a lo que la compañía produce en ganancias. "Les estamos ofreciendo a los inversionistas un retorno de 44%", calcula Calderón.

Albanese afirmó que el potencial de crecimiento futuro de Rio es mayor que el de BHP. Por eso, señala, BHP debería incrementar su precio de oferta. Rio ha dicho que no se opone a una unión pero que la oferta actual es muy baja.

WSJAMERICAS.com  
Perspectivas latinoamericanas Geoffrey Dennis, estratega para Latinoamérica de Citigroup habla sobre el panorama actual de los mercados de la región.  
Vea el video en wsjamericas.com